



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
8 April 2024

Russian
Original: English

**Вспомогательный орган по осуществлению
Четвертое совещание**
Найроби, 21-29 мая 2024 года
Пункт 5 (а) предварительной повестки дня*
**Создание и развитие потенциала, научно-техническое
сотрудничество, механизм посредничества и управление
знаниями в рамках Конвенции и протоколов к ней**

Создание и развитие потенциала, научно-техническое сотрудничество и передача технологии, механизм посредничества и управление знаниями**

Записка секретариата

I. Введение

1. В своем решении [15/8](#) Конференция Сторон приняла долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала в поддержку определяемых Сторонами приоритетов, которые предусмотрены в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (пункт 1 и приложение I).
2. В пункте 24 того же решения Конференция Сторон учредила неофициальную консультативную группу по научно-техническому сотрудничеству для предоставления стратегических рекомендаций в отношении практических мер, инструментов и возможностей по стимулированию и облегчению научно-технического сотрудничества в соответствии с кругом полномочий, приведенным в приложении III к решению. Круг полномочий также предусматривает предоставление рекомендаций в отношении способов и средств стимулирования и облегчения передачи технологии, создания и развития потенциала, управления знаниями и работы механизма посредничества в поддержку Рамочной программы.
3. В пункте 25 того же решения Конференция Сторон учредила механизм, представляющий сеть региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, координируемых глобальным координационным органом, и поручила Исполнительному секретарю внедрить процесс отбора учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки, указанных в пункте 32 (b). Кроме того, было постановлено, что условия обеспечения функционирования

* CBD/SBI/4/1.

** Настоящий документ издается без официального редактирования.

глобального координационного органа будут разработаны Вспомогательным органом по осуществлению для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании (пункт 27).

4. В пункте 31 этого решения Конференция Сторон поручила Неофициальной консультативной группе по научно-техническому сотрудничеству подготовить рекомендации относительно мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма укрепления научно-технического сотрудничества для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании с целью использования этой информации для их периодического обзора, обновления и совершенствования.

5. В своем решении [15/16](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжить в сотрудничестве со Сторонами и соответствующими организациями и при поддержке Неофициальной консультативной группы подготовку проекта компонента управления знаниями Рамочной программы для коллегиального обзора Сторонами и обзора Специальной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее 12-м совещании, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 4-м совещании и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании (пункт 9 (a)).

6. В том же решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю подготовить в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой предложение по обновленной программе работы механизма посредничества и представить это предложение на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его 4-м совещании и Конференции Сторон на ее 16-м совещании.

7. Настоящая записка содержит обзор действий, предпринятых во исполнение вышеописанных поручений, и соответствующих документов, подготовленных для рассмотрения Вспомогательным органом на его 4-м совещании. В разделе II содержится обзор предпринятых действий по обеспечению функционирования механизма научно-технического сотрудничества, включая отбор организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки и подготовку проекта условий обеспечения функционирования глобального координационного органа. В разделе III представлен проект предложений относительно мониторинга долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества. В разделе IV приводится обновленная программа работы механизма посредничества, в разделе V – проект стратегии управления знаниями, а в разделе VI – доклад о работе Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству. В разделе VII содержится проект рекомендаций, включая элементы проекта решения для представления на рассмотрение Конференции Сторон на ее 16-м совещании.

8. Настоящая записка будет сопровождаться следующими дополнениями для рассмотрения Вспомогательным органом: проект программы работы механизма посредничества на 2024-2030 гг. (CBD/SBI/4/7/Add.1), проект стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (CBD/SBI/4/7/Add.2) и текущий доклад о работе, осуществляемой секретариатом в сотрудничестве с другими организациями во исполнение другой работы, порученной Конференцией Сторон в поддержку реализации ее решений 15/8 и 15/16 (CBD/SBI/4/7/Add.3).

II. Обеспечение функционирования механизма научно-технического сотрудничества

9. В данном разделе содержатся обновленные сведения относительно предпринятых действий по обеспечению функционирования механизма научно-технического сотрудничества, включая обновленную информацию о процессе отбора учреждений и

организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров научно-технической поддержки и проекте элементов возможных условий обеспечения функционирования глобального координационного органа.

А. Отбор региональных и/или субрегиональных центров поддержки

10. В соответствии с решением 15/8 Исполнительный секретарь при поддержке Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству ввел в действие процесс отбора учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров научно-технической поддержки на основе критериев, указанных в разделе III приложения II к этому решению. Процесс был разделен на два этапа согласно рекомендации, предложенной Неофициальной консультативной группой на ее первом совещании, проведенном 14-16 июня 2023 года.

11. В ходе первого этапа 42 учреждения и организации представили заявки о размещении регионального и/или субрегионального центра поддержки, которые были оценены секретариатом с использованием механизма оценки, разработанного при поддержке Неофициальной консультативной группы. Впоследствии 26 учреждениям было предложено принять участие во втором этапе процесса отбора и предоставить подробную информацию.

12. После проведения тщательной оценки информации, представленной 26 учреждениями и организациями в ходе второго этапа, секретариат подготовил доклад об оценке, включающий ранжированный список заявителей с разбивкой по субрегионам, и предоставил информацию о порядке применения критериев отбора. Неофициальная консультативная группа рассмотрела доклад на своем третьем совещании, проведенном 19-21 февраля 2024 года, и представила свои рекомендации в отношении наиболее подходящих учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки и требуемого количества центров.

13. Основные рекомендации Неофициальной консультативной группы относительно отбора региональных и/или субрегиональных центров поддержки включают следующие:

(а) создание по крайней мере 15 субрегиональных центров поддержки обеспечит оптимальный географический охват с минимальным дублированием;

(б) помимо географического охвата, бюро в своем окончательном решении должно принять во внимание другие факторы, такие как тип организации (т. е. национальная, региональная или глобальная; межправительственная или неправительственная и т. д.); готовность обслуживать дополнительные страны за пределами их текущего предусмотренного охвата и готовность заключать договоренности о сотрудничестве;

(с) организациям, в особенности тем, которые приняли участие во втором этапе процесса отбора, следует предложить и рекомендовать вносить вклад в реализацию механизма, к примеру, путем совместного размещения регионального или субрегионального центра поддержки с отобранной организацией, создания партнерства с региональным и/или субрегиональным центром поддержки и/или проработки совместно с глобальным координационным органом вопроса о предоставлении специализированной технической поддержки Сторонам в нескольких регионах.

14. Доклад Неофициальной консультативной группы об оценке учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки будет представлен в качестве документа CBD/TSC/IAC/2024/1/2/Add.1¹. Секретариат 21 марта 2024 года выпустил уведомление ², в котором Сторонам было предложено представить их мнения относительно доклада об оценке и рекомендациях Неофициальной консультативной группы.

¹ www.cbd.int/meetings/TSC-IAC-2024-01.

² Уведомление № 2024-028.

В соответствии с процессом отбора учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки вышеупомянутый доклад Неофициальной консультативной группы вместе с подборкой мнений, представленных Сторонами, будут представлены бюро Конференции Сторон для рассмотрения на его совещании, которое планируется к проведению в Найроби 20 мая 2024 года.

В. Условия обеспечения функционирования глобального координационного органа

15. Исполнительный секретарь при поддержке Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству подготовил проект элементов условий обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества, представленный в приложении к настоящей записке, в рамках оказания помощи Вспомогательному органу по осуществлению в части выполнения поручения Конференции Сторон, содержащегося в пункте 27 ее решения 15/8. Анализ вариантов условий будет представлен в документе CBD/SBI/4/INF/7.

16. Проект условий был разработан в соответствии с основными функциями, указанными в пункте 27 решения 15/8, принимая во внимание полученный опыт и извлеченные уроки в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и процессов, имеющих аналогичные механизмы, включая региональные и координационные центры в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций³, Механизм по технологиям в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴, Механизм содействия развитию технологий Организации Объединенных Наций в поддержку достижения Целей в области устойчивого развития⁵, механизм посредничества Конвенции о биологическом разнообразии, а также международные инициативы, такие как Инициатива «БиоМост».

17. Неофициальная консультативная группа рассмотрела проект условий, предложенный Исполнительным секретарем, на своем третьем совещании и предложила конкретные рекомендации и замечания по различным элементам. В отношении предложенных условий и процедур функционирования Группа рекомендовала, чтобы они были доработаны Исполнительным секретарем при участии Группы и начали применяться, как только Конференция Сторон назначит организацию для размещения глобального координационного органа, не ожидая их утверждения следующим совещанием Конференции Сторон.

18. В отношении организационной структуры Неофициальная консультативная группа рекомендовала, чтобы глобальный координационный орган состоял из небольшой команды специалистов и администраторов. Группа также подчеркнула необходимость наличия гарантированного базового финансирования для покрытия основных оперативных расходов глобального органа, включая расходы на его персонал, офисное оборудование и канцелярские принадлежности, поездки и связь. В этой связи Группа рекомендовала включить дополнительный бюджет, пополняемый за счет обязательных взносов, в записку о бюджетных вопросах, которая будет подготовлена секретариатом для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

19. Группа рассмотрела два возможных варианта обеспечения функционирования глобального координационного органа: один, при котором будет определена международная организация с глобальным мандатом, отобранная в рамках конкурентного процесса, для размещения и обеспечения функционирования глобального координационного органа, и второй, при котором секретариат Конвенции будет избран для размещения глобального

³ В рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций было учреждено в общей сложности 23 региональных и субрегиональных центра для оказания технической помощи, создания потенциала и содействия передаче технологий.

⁴ См. <https://unfccc.int/ttclear/support/technology-mechanism.htm>.

⁵ См. <https://sdgs.un.org/tfm>.

органа⁶. По итогам подробного анализа ключевых шагов, которые должны быть предприняты, и оценочного времени и усилий, требуемых для обеспечения его функционирования, а также сравнительных преимуществ и недостатков каждого варианта, оцененных на основе приведенного в проекте условий набора критериев, которым должна отвечать размещающая организация, члены Неофициальной консультативной группы выразили мнение о том, что секретариат Конвенции наилучшим образом подходит для размещения глобального координационного органа.

20. Помимо конкретных замечаний, Неофициальная консультативная группа предложила следующие рекомендации для содействия обеспечению функционирования глобального координационного органа:

(a) организация, размещающая глобальный координационный орган, должна работать с соответствующими международными организациями, в том числе обладающими специализированными знаниями;

(b) секретариату следует включить в документ о бюджетных вопросах, подготовленный для 16-го совещания Конференции Сторон, дополнительный бюджет, пополняемый за счет обязательных взносов, для покрытия основных оперативных расходов глобального координационного органа;

(c) в целях экономии времени и во избежание неоправданных задержек Исполнительному секретарю следует разработать условия и процедуры функционирования глобального координационного органа при поддержке Неофициальной консультативной группы до его учреждения;

(d) следует предложить Инициативе «БиоМост» оказывать поддержку в период до учреждения глобального координационного органа и до начала полноценного функционирования механизма научно-технического сотрудничества.

III. Мониторинг долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества

21. В своем решении 15/8 Конференция Сторон поручила Неофициальной консультативной группе по научно-техническому сотрудничеству подготовить рекомендации относительно мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании с целью использования этой информации для периодического обзора, обновления и совершенствования долгосрочной стратегической структуры и механизма научно-технического сотрудничества.

22. В ответ на приведенное выше поручение Неофициальная консультативная группа через свой подкомитет по созданию и развитию потенциала провела в июле 2023 года онлайн-совещание, посвященное обсуждению возможных индикаторов для мониторинга и оценки прогресса. Подкомитет подготовил и представил Специальной группе технических экспертов по индикаторам Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы набор бинарных индикаторов для задачи 20 Рамочной программы, которые были впоследствии рассмотрены Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на его 25-м совещании в октябре 2023 года.

⁶ Доклад Неофициальной консультативной группы доступен по адресу: www.cbd.int/meetings/TSC-IAC-2024-01.

23. В ответ на рекомендацию 25/1⁷ Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и по предложению Специальной группы технических экспертов по индикаторам Неофициальная консультативная группа также предоставила дополнительные рекомендации в отношении бинарных вопросов, предложенного глоссария основных терминов и дополнительных индикаторов для задачи 20 в ходе онлайн-дискуссионного форума, проходившего с 23 февраля по 5 марта 2024 года. Высказанные мнения и замечания изложены в информационном документе CBD/SBSTTA/26/INF/21.

24. На своем третьем совещании Неофициальная консультативная группа продолжила рассмотрение проекта элементов возможных индикаторов для мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества в соответствии с решением 15/8 и предложила следующие индикаторы для этой цели:

- (a) количество национальных организаций, внедривших элементы долгосрочной стратегической структуры;
- (b) количество стран, включивших вопросы создания и развития потенциала в их пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия;
- (c) количество стран, разработавших национальный план развития потенциала⁸;
- (d) количество тематических планов действий по развитию потенциала в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁹;
- (e) количество долгосрочных инициатив по созданию и развитию потенциала, учрежденных в поддержку осуществления Рамочной программы;
- (f) количество стран, получающих поддержку от региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества;
- (g) количество инструментов и технических ресурсов, обмен которыми осуществляется через региональные и/или субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества;
- (h) объем средств, мобилизованных посредством механизма научно-технического сотрудничества;
- (i) количество возможностей в области научно-технического сотрудничества, предоставленных и использованных Сторонами;
- (j) количество успешных мероприятий по налаживанию связей;
- (k) количество переданных между странами технологий;
- (l) количество реализованных программ обмена экспертами.
- (m) количество реализованных программ совместных исследований;

⁷ В пунктах 6 и 7 рекомендации [25/1](#) Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям предложил Специальной группе технических экспертов по индикаторам предоставить рекомендации в отношении формулировок списка бинарных вопросов, а также поручил Группе экспертов предоставить дополнительную пояснительную информацию о списке бинарных вопросов, включая глоссарий использованных основных терминов.

⁸ Некоторые примеры существующих национальных планов или стратегий развития потенциала представлены по адресу www.cbd.int/cb/plans.

⁹ Примеры тематических планов действий по развитию потенциала включают План действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности (содержащийся в приложении к решению CP-10/4) и проект Плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола (содержащийся в документе CBD/NP/CB-IAC/2023/1/2).

- (n) количество реализованных совместных проектов технологического развития;
- (o) количество созданных региональных или субрегиональных сетевых групп экспертов.

25. Вспомогательный орган, возможно, пожелает принять к сведению приведенные выше индикаторы, предложенные для использования Неофициальной консультативной группой в целях мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества.

26. Также предлагается попросить Неофициальную консультативную группу подготовить проект круга полномочий для проведения в 2029 году независимой оценки целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества параллельно с глобальным обзором Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

IV. Обновленная программа работы механизма посредничества

27. В соответствии с решением 15/16 Исполнительный секретарь при поддержке Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству подготовил обновленную программу работы механизма посредничества на 2024-2030 гг., которая представлена в документе CBD/SBI/4/7/Add.1.

28. Согласно статье 18 и другим соответствующим положениям Конвенции целями обновленной программы работы являются: стимулирование и облегчение научно-технического сотрудничества; содействие обмену информацией; поддержка планирования, мониторинга, отчетности и обзора; и содействие установлению контактов и сотрудничеству. Результаты, ожидаемые по каждой из четырех целей, стратегические действия для достижения результатов, ключевые субъекты, которые будут руководить выполнением стратегических действий или вносить вклад в их выполнение, и ориентировочные сроки осуществления определены в обновленной программе работы.

29. В обновленной программе работы механизм посредничества представлен не просто как портал для обмена информацией, а как всеобъемлющий механизм, охватывающий людей и учреждения, которые предоставляют и используют информацию, специальные знания, технологии и другие ресурсы, связанные с осуществлением Конвенции и протоколов к ней; процессы (включая протоколы и стандартные процедуры), направляющие и организующие обмен информацией и сотрудничество между Сторонами и различными субъектами деятельности; технологии и инструменты (включая базы данных, онлайн-инструменты и платформы, дискуссионные форумы и т. д.), позволяющие Сторонам и другим субъектам деятельности осуществлять сбор, управление и обмен информацией, специальными знаниями и другими ресурсами, а также взаимодействовать и налаживать связи; и метаданные о ресурсах (информации, знаниях, опыте, технологиях и других ресурсах), обмен которыми осуществляется посредством механизма.

V. Стратегия управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

30. В соответствии с пунктом 9 решения [15/16](#) секретариат при участии Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству подготовил проект

стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы¹⁰. Проект стратегии ([CBD/WG8J/12/4](#)) был рассмотрен Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на ее 12-м совещании с уделением особого внимания традиционным знаниям коренных народов и местных общин. Результат этого рассмотрения был включен в обновленный проект стратегии, приведенный в приложении к [рекомендации 12/3](#) Рабочей группы. В соответствии с рекомендацией 12/3 секретариат также подготовил проект ориентировочного плана работы по реализации стратегии.

31. Впоследствии секретариат распространил посредством уведомления № 2024-010¹¹ пересмотренный проект стратегии и проект ориентировочного плана работы для коллегиального обзора и получил материалы от 8 Сторон и 12 организаций. Подборка полученных материалов представлена в качестве документа CBD/SBI/4/INF/8. Принимая во внимание результаты коллегиального обзора, секретариат подготовил обновленный вариант стратегии управления знаниями, который представлен в документе CBD/SBI/4/7/Add.2. Обновленный проект ориентировочного плана работы по реализации стратегии представлен в качестве информационного документа (CBD/SBI/4/INF/9).

VI. Доклад о работе Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству

32. В соответствии с пунктом 32 (k) решения 15/8 в данном разделе содержится краткий доклад о работе Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству. Мандат Неофициальной консультативной группы предусматривает предоставление стратегических рекомендаций в отношении практических мер, инструментов и возможностей по стимулированию и облегчению научно-технического сотрудничества, передачи технологии, создания и развития потенциала, управления знаниями и работы механизма посредничества в поддержку осуществления Рамочной программы.

33. Неофициальная консультативная группа была учреждена в апреле 2023 года на основе кандидатур, представленных в ответ на уведомление № 2023-010. В ее состав входят 33 члена, включая 19 членов, назначенных Сторонами, и 14 членов от коренных народов и местных общин, женщин и молодежи, региональных и международных организаций, неправительственных организаций, частного сектора и научного сообщества, а также два сопредседателя Консорциума научных партнеров по биоразнообразию в качестве членов по должности¹². Неофициальная консультативная группа провела три совещания: два очных (14-16 июня 2023 года и 19-21 февраля 2024 года) и одно в режиме онлайн (1-2 ноября 2023 года).

34. На своем первом совещании Неофициальная консультативная группа, в числе прочего, приняла условия и порядок своей работы и скользящий план работы на 2023-2024 гг., а также учредила три подкомитета по созданию и развитию потенциала, научно-техническому сотрудничеству и передаче технологии и управлению знаниями. Было решено, что работа, связанная с механизмом посредничества, будет проводиться всей Группой с учетом того, что механизм посредничества поддерживает элементы, рассматриваемые в рамках трех других направлений работы. Группа поручила секретариату организовать онлайн-форумы для содействия обсуждению и обмену мнениями по конкретным темам в межсессионные периоды между очными совещаниями. В соответствии с этим были

¹⁰ Ввиду того, что Конференция Сторон уже приняла Рамочную программу на своем 15-м совещании, этот инструмент в настоящее время называется «стратегией управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия», а не «компонентом управления знаниями Рамочной программы».

¹¹ www.cbd.int/notifications/2024-010.

¹² Список членов см. по адресу: www.cbd.int/tsc/tsc-iag/members.

созданы онлайн-форумы для каждого подкомитета и отдельный форум для Группы в целом¹³.

35. В ходе своего первого совещания Неофициальная консультативная группа также представила рекомендации в отношении процесса оценки и отбора учреждений и организаций для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки механизма научно-технического сотрудничества. Кроме того, Группа провела предварительное обсуждение индикаторов и методов мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма укрепления научно-технического сотрудничества. Помимо этого, Группа рассмотрела проект программы работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг. и компонент управления знаниями Рамочной программы и представила соответствующие замечания. Группа также получила обновленные сведения о ключевых инициативах и партнерствах по стимулированию и поддержке осуществления Рамочной программы и представила рекомендации относительно способов укрепления координации, взаимодействия и обмена информацией и извлеченными уроками между этими инициативами.

36. После первого совещания три подкомитета рассматривали различные вопросы на соответствующих онлайн-совещаниях и дискуссионных форумах. Подкомитет по созданию и развитию потенциала обсудил индикаторы и методы мониторинга и оценки хода осуществления задачи 20 Рамочной программы и предоставил Специальной группе технических экспертов по индикаторам замечания Неофициальной консультативной группы касательно возможных бинарных индикаторов. Подкомитет по научно-техническому сотрудничеству и передаче технологии провел онлайн-дискуссию в конце августа – начале сентября 2023 года и представил рекомендации относительно механизма оценки для региональных и/или субрегиональных центров поддержки в ходе этапа 1 процесса их оценки. Подкомитет по управлению знаниями провел четыре онлайн-совещания и обсуждение на дискуссионном форуме для дальнейшего рассмотрения проекта компонента управления знаниями Рамочной программы.

37. В ходе своего второго совещания, проведенного в режиме онлайн, Неофициальная консультативная группа рассмотрела результаты оценки, проведенной секретариатом в рамках первого этапа оценки заявок о размещении региональных и/или субрегиональных центров поддержки, и представила рекомендации относительно критериев отбора учреждений и организаций, выразивших заинтересованность в размещении центра поддержки, для второго этапа. Группа также представила рекомендации относительно механизма оценки для второго этапа и предложила другие факторы, помимо баллов, которые могут быть рассмотрены при отборе учреждений и организаций для каждого региона или субрегиона.

38. На своем третьем совещании Неофициальная консультативная группа рассмотрела проект доклада об оценке, подготовленный секретариатом, который включал ранжированный список учреждений и организаций с разбивкой по регионам и субрегионам для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, и представила рекомендации относительно наиболее подходящих из них, а также относительно количества требуемых центров в рамках трех возможных сценариев. Группа также провела обсуждение и представила рекомендации касательно проекта элементов условий обеспечения функционирования глобального координационного органа, описанного выше в разделе III настоящей записки. Кроме того, Группа обсудила возможные индикаторы и процесс мониторинга хода внедрения долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества. Помимо этого, Группа рассмотрела обновленный

¹³ Онлайн-форумы доступны по адресу: www.cbd.int/tsc/tsc-iag.

проект стратегии управления знаниями и пересмотренный проект программы работы механизма посредничества (2024-2030 гг.) и представила заключительные замечания по ним.

39. Доклады о работе трех совещаний Неофициальной консультативной группы размещены на веб-сайте Конвенции¹⁴.

¹⁴ www.cbd.int/tsc/tsc-iag.

VII. Рекомендации

40. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приведенным ниже текстом:

Вспомогательный орган по осуществлению

1. *принимает к сведению* доклад о работе Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству¹, включая оценку и отбор региональных и/или субрегиональных центров научно-технической поддержки, и приветствует достигнутый прогресс;

2. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) инициировать в кратчайшие возможные сроки процесс заключения с отобранными учреждениями и организациями соглашений о размещении региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества;

(b) ускорить процесс мобилизации ресурсов потенциальных доноров с целью обеспечения возможности для учреждений и организаций, отобранных для размещения региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, начать предоставление поддержки Сторонам в рамках осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

3. *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на ее 16-м совещании приняла решение в соответствии с приведенным ниже текстом:

Конференция Сторон,

Создание и развитие потенциала

ссылаясь на решения 15/8 от 19 декабря 2022 года, 14/23 от 29 ноября 2018 и XIII/23 от 17 декабря 2016,

принимая к сведению текущий доклад о выполнении предшествующих решений, касающихся создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества, механизма посредничества и управления знаниями²,

1. *предлагает* Сторонам и соответствующим организациям обмениваться через центральный портал механизма посредничества информацией относительно их текущей и планируемой деятельности по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на национальном и региональном уровнях в целях содействия программному взаимодействию, координации и сотрудничеству

2. *порукает* Исполнительному секретарю при поддержке Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству и при наличии ресурсов:

(a) продолжать совместно с региональными и субрегиональными центрами научно-технического сотрудничества и соответствующими организациями оказывать поддержку Сторонам в части оценки их потребностей и приоритетов в области потенциала и сообщения о них через центральный портал механизма посредничества;

(b) далее выявлять и составлять схему инициатив и партнерств в поддержку создания и развития потенциала для осуществления Рамочной программы в целях

¹ CBD/TSC/LAC/2024/1/2.

² CBD/SBI/4/7/Add.3.

обеспечения глобального обзора их охвата, выявления пробелов и стимулирования координации и сотрудничества;

(с) продолжать реализацию совместных мероприятий и программ по созданию потенциала с секретариатами Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях укрепления комплексного и синергического осуществления конвенций и достижения Целей в области устойчивого развития на национальном уровне.

Научно-техническое сотрудничество и передача технологии

ссылаясь на решения 15/8, 14/23 и XIII/23,

подчеркивая необходимость скорейшего обеспечения функционирования механизма научно-технического сотрудничества в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

отмечая с признательностью работу, осуществленную Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству в межсессионный период,

отмечая достигнутый прогресс в обеспечении функционирования механизма научно-технического сотрудничества,

1. *одобряет* отобранные бюро Конференции Сторон учреждения и организации для размещения региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества, перечисленные в приложении -- к настоящему решению³;

2. *постановляет*, что ввод в действие и деятельность региональных и субрегиональных центров научно-технической поддержки будут финансироваться из различных источников, включая механизм финансирования Конвенции, двусторонние, многосторонние, частные и благотворительные источники, а также взносы в денежной и натуральной форме учреждений и организаций, отобранных для размещения центров поддержки;

3. *предлагает* отобранным региональным и субрегиональным центрам поддержки разработать при участии глобального координационного органа двухлетний план работы на период 2024-2026 гг. в соответствии с мандатом, указанным в пункте 26 решения 15/8;

4. *предлагает* Сторонам и соответствующим субъектам деятельности в полной мере использовать региональные и/или субрегиональные центры поддержки для укрепления их потенциала и для сотрудничества друг с другом в целях содействия эффективному применению науки, технологии и инноваций в поддержку осуществления Конвенции, протоколов к ней и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

5. *предлагает* Сторонам, соответствующим организациям и учреждениям по сотрудничеству в целях развития взаимодействовать с региональными и субрегиональными центрами поддержки по вопросам оказания поддержки Сторонам в соответствующих регионах и субрегионах для содействия программной координации, взаимодополняемости и синергизму;

³ Перечень отобранных учреждений и организаций будет приложен к решению.

6. *порукает* региональным и субрегиональным центрам поддержки представить Исполнительному секретарю отчеты об их деятельности за период 2025-2026 гг. для обзора Вспомогательным органом по осуществлению и рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

7. *принимает* условия обеспечения функционирования глобального координационного органа, содержащиеся в приложении -- к настоящему решению;

8. *постановляет* возложить на секретариат Конвенции о биологическом разнообразии функции размещения глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества;

9. *также постановляет*, что глобальный координационный орган механизма научно-технического сотрудничества должен работать при поддержке соответствующих международных организаций, в том числе обладающих специализированными знаниями и опытом;

10. *утверждает* дополнительный бюджет, пополняемый за счет обязательных взносов, для покрытия основных оперативных расходов глобального координационного органа, включая расходы на его персонал, оборудование и поездки⁴;

11. *порукает* глобальному координационному органу в сотрудничестве с Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству доработать и применить условия и процедуры функционирования органа, изложенные в разделе С приведенного ниже приложения, и представить через Вспомогательный орган по осуществлению доклад о ходе работы Конференции Сторон на ее 17-м совещании;

12. *постановляет*, что Инициатива «БиоМост» продолжит оказывать координационную поддержку в период до начала полноценного функционирования глобального координационного органа;

13. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и организациям, располагающим соответствующими возможностями, предоставлять взносы в денежной и натуральной форме и другие ресурсы для содействия осуществлению программ и мероприятий, поддерживаемых региональными и субрегиональными центрами поддержки и глобальным координационным органом;

14. *предлагает* Куньминскому фонду биоразнообразия содействовать обеспечению функционирования региональных и субрегиональных центров поддержки и глобального координационного органа, в том числе финансировать программы и мероприятия поддержки научно-технического сотрудничества, передачи технологии и создания потенциала, утвержденные во исполнение поручений Сторон в их соответствующих регионах;

15. *предлагает* Глобальному экологическому фонду, в том числе через Фонд Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, обеспечивать финансирование программ и мероприятий поддержки научно-технического сотрудничества, передачи технологии и создания потенциала, предложенных субрегиональными центрами научно-технического сотрудничества в ответ на поручения Сторон в их соответствующих регионах, в целях содействия осуществлению Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

⁴ Подлежит передаче на рассмотрение комитету, который будет учрежден Конференцией Сторон на ее 16-м совещании для рассмотрения бюджета для комплексной программы работы секретариата.

16. *принимает к сведению* индикаторы, предложенные Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству для использования Группой в процессе мониторинга результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества⁵;

17. *постановляет*, что мониторинг результатов в рамках долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества и представление отчетности о них будут осуществляться в рамках процесса мониторинга и отчетности о ходе осуществления Рамочной программы в соответствии с решениями 15/6 и 16/--⁶ с использованием информации, содержащейся в текущих докладах, подготавливаемых Исполнительным секретарем и региональными и субрегиональными центрами поддержки, и национальных докладах, представляемых Сторонами;

18. *порукает* Неофициальной консультативной группе подготовить круг полномочий для проведения в 2029 году независимой оценки целесообразности и эффективности долгосрочной стратегической структуры для создания и развития потенциала и механизма научно-технического сотрудничества параллельно с глобальным обзором коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы с использованием, в числе прочего, соответствующих индикаторов механизма мониторинга, включая индикаторы для задачи 20, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению и Конференцией Сторон на ее 17-м совещании;

19. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) в кратчайшие возможные сроки учредить глобальный координационный орган, набрать персонал для него и начать его работу;

(b) организовать совещание отобранных региональных и субрегиональных центров поддержки для информирования их об их мандате, порядке работы и управлении;

(c) в кратчайшие возможные сроки изыскать и мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы и техническую помощь для обеспечения возможности для региональных и субрегиональных центров поддержки начать осуществление программ и мероприятий поддержки в их соответствующих регионах и субрегионах;

(d) организовывать ежегодные совместные совещания всех региональных и субрегиональных центров поддержки в целях укрепления координации и взаимодействия при оказании поддержки Сторонам и взаимного обмена опытом, передовыми методами и извлеченными уроками;

(e) подготовить совместно с Неофициальной консультативной группой по научно-техническому сотрудничеству критерии оценки эффективности деятельности региональных и субрегиональных центров;

(f) подготовить текущий доклад о работе механизма научно-технического сотрудничества, включая деятельность региональных и субрегиональных центров поддержки, на основе ежегодных отчетов об их деятельности и о деятельности глобального координационного органа для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его 6-м совещании и Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

⁵ Индикаторы представлены в докладе о работе третьего совещания Неофициальной консультативной группы (CBD/TSC/IAG/2024/1/2).

⁶ Решение Конференции Сторон, принятое на ее 16-м совещании, касательно механизма мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.

Механизм посредничества

ссылаясь на решения 15/16 от 19 декабря 2022 года, 14/25 от 29 ноября 2018 года, XIII/23 В от 17 декабря 2016 года, XII/2 В от 17 октября 2014 года и XI/2 от 19 октября 2012 года,

подчеркивая важнейшее значение механизма посредничества для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

признавая важность механизма посредничества для поддержки механизма научно-технического сотрудничества, стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы, коммуникационной стратегии в поддержку осуществления Рамочной программы и усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору,

1. *принимает* программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг., содержащуюся в приложении -- к настоящему решению⁷;

2. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям выполнять программу работы механизма посредничества в поддержку осуществления Конвенции, протоколов к ней и Рамочной программы;

3. *призывает* Стороны продолжать принимать необходимые меры для создания или укрепления национальных механизмов посредничества и для обеспечения их устойчивости;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям, располагающим необходимыми возможностями, предоставлять финансовые, технические и людские ресурсы для содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в выполнении программы работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг.;

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом предоставлять финансовую поддержку имеющим на нее право Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также Сторонам с переходной экономикой для выполнения программы работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг.;

6. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества содействовать выполнению программы работы механизма посредничества совместно с секретариатом и соответствующими организациями и инициативами;

7. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в разработке версии 2.0 инструмента Биоземля с новым дизайном пользовательского интерфейса и функциями интероперабельности, и количество Сторон, использующих этот инструмент для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

8. *предлагает* Сторонам, еще не использующим инструмент Биоземля, начать использовать его для создания или укрепления их национальных порталов механизма посредничества;

⁷ Это приложение представляет собой программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг., содержащуюся в настоящее время в документе CBD/SBI/4/7/Add.1.

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) выполнять программу работы механизма посредничества на период 2024-2030 гг. в сотрудничестве со Сторонами, региональными и/или субрегиональными центрами поддержки и глобальным координационным органом, соответствующими инициативами и организациями и под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;

(b) содействовать во взаимодействии с региональными и/или субрегиональными центрами поддержки и соответствующими организациями и инициативами осуществлению деятельности по созданию и развитию потенциала для обеспечения возможности для Сторон выполнять программу работы;

(c) далее развивать и укреплять центральный портал механизма посредничества в соответствии с программой работы механизма посредничества;

(d) улучшать организацию и управление содержимым центрального портала механизма посредничества с целью содействия его доступности, обмена и использованию в разнообразных приложениях и платформах;

(e) далее улучшать веб-сайт Конвенции и вести его на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

(f) далее развивать инструмент Биоземля и обучать Стороны его эффективному использованию для разработки и/или укрепления их национальных порталов механизма посредничества в соответствии с программой работы механизма посредничества.

Управление знаниями

ссылаясь на решения 15/16 и 14/25,

также ссылаясь на задачу 21 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

далее ссылаясь на программу работы механизма посредничества, механизм научно-технического сотрудничества, коммуникационную стратегию в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору,

подчеркивая важнейшее значение обеспечения легкого и своевременного доступа к качественным данным, информации и знаниям в поддержку осуществления Рамочной программы,

1. *принимает* стратегию управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, содержащуюся в приложении -- к настоящему решению⁸;

2. *принимает к сведению* ориентировочный план работы по реализации стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы на период 2025-2030 гг., содержащийся в документе CBD/SBI/4/INF/9;

3. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям реализовывать стратегию управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы;

⁸ Это приложение представляет собой стратегию управления знаниями в поддержку осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, содержащуюся в настоящее время в документе CBD/SBI/4/7/Add.2.

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям, располагающим необходимыми возможностями, предоставлять финансовые, технические и людские ресурсы для содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в реализации стратегии управления знаниями;

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом предоставлять финансовую поддержку имеющим на нее право Сторонам, являющимся развивающимися странами, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также Сторонам с переходной экономикой для содействия реализации стратегии управления знаниями;

6. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки и глобальному координационному органу механизма научно-технического сотрудничества содействовать реализации стратегии управления знаниями совместно с секретариатом и соответствующими организациями и инициативами;

7. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) содействовать реализации стратегии управления знаниями в поддержку осуществления Рамочной программы под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству;

(b) далее реализовывать совместно с региональными и/или субрегиональными центрами поддержки, Глобальной службой поддержки знаний в интересах биоразнообразия и соответствующими организациями инициативу «Управление знаниями в интересах биоразнообразия» (КМ4В) в целях укрепления потенциала Сторон в области управления знаниями, в том числе путем организации учебных курсов, региональных и глобальных семинаров, вебинаров и ярмарок знаний и стимулирования создания и укрепления сетей по вопросам биоразнообразия и сообществ специалистов-практиков;

(c) далее разрабатывать под руководством Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству связанные с биоразнообразием словари, таксономии, онтологии и стандарты метаданных через центральный портал механизма посредничества в целях совершенствования классификации, стандартизации, поиска и выборки информации о биоразнообразии, включая информацию, касающуюся целей, задач и индикаторов Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(d) далее классифицировать имеющуюся информацию, касающуюся задач и других элементов Рамочной программы, с использованием соответствующих стандартов метаданных и таксономий, определенных в настоящее время на центральном портале механизма посредничества Конвенции и протоколов к ней;

(e) представить доклад об осуществлении вышеописанной деятельности для рассмотрения и получения дальнейших указаний Вспомогательного органа по осуществлению и Конференции Сторон на ее xx совещании.

Приложение

Условия обеспечения функционирования глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества

1. Согласно пункту 27 решения 15/8 функционирование глобального координационного органа механизма научно-технического сотрудничества будет обеспечено в соответствии с условиями, приведенными ниже, и в рамках его мандата, изложенного в указанном решении.

1. Организационная структура

2. Глобальный координационный орган будет иметь небольшую и гибкую команду специалистов и администраторов, отвечающих за текущее руководство и управление мероприятиями и операциями в соответствии с мандатом, изложенным в пункте 27 решения 15/8.

3. Глобальный координационный орган установит партнерские отношения с международными организациями, обладающими специализированными знаниями и опытом в областях, связанных с биоразнообразием, в целях оказания помощи через региональные и/или субрегиональные центры поддержки в областях, знания или потенциал в которых недостаточны для удовлетворения всех потребностей, определенных Сторонами.

2. Руководство и надзор

4. Глобальный координационный орган будет подотчетен Конференции Сторон и будет работать под ее стратегическим руководством и контролем. Общие программные приоритеты, двухлетний план работы и бюджет и методы осуществления будут утверждаться Конференцией Сторон. Орган будет отчитываться через Вспомогательный орган по осуществлению перед Конференцией Сторон о ходе его работы и работы региональных и субрегиональных центров поддержки.

5. Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству будет предоставлять глобальному координационному органу и региональным и субрегиональным центрам поддержки технические рекомендации и указания по эффективному и своевременному выполнению их функций. Она также будет оказывать помощь в части мониторинга мероприятий и операций и предложения мер по обеспечению должного реагирования на потребности и приоритеты, определенные Сторонами.

6. Исполнительный секретарь будет, если это применимо, оказывать содействие подготовке и заключению с любой отобранной внешней организацией соглашения о размещении глобального координационного органа. Такое соглашение о размещении будет включать требование к органу и региональным или субрегиональным центрам поддержки разрабатывать двухлетние ориентированные на конкретные результаты планы работы, включающие соответствующие показатели эффективности, и составлять периодические отчеты.

7. Исполнительный секретарь будет сообщать глобальному координационному органу, а также региональным и/или субрегиональным центрам поддержки приоритеты, определенные Сторонами в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных докладах в отношении создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологии, и будет поддерживать взаимодействие и сотрудничество с конвенциями, связанными с биоразнообразием, и соответствующими организациями и инициативами.

3. Условия и порядок работы

8. Глобальный координационный орган будет внедрять соответствующие целевому назначению условия, порядок работы, критерии и руководящие указания в отношении его функций, разработанные при участии Неофициальной консультативной группы по научно-техническому сотрудничеству. Эти условия и порядок работы будут учитывать руководящие принципы механизма научно-технического сотрудничества, изложенные в приложении II к решению 15/8, и будут совершенствоваться с течением времени на основе накопленного опыта и извлеченных уроков. Основные условия и процедуры могут, в числе прочего, включать следующие:

(a) условия стимулирования и поддержания координации, сотрудничества и взаимодействия между региональными и/или субрегиональными центрами поддержки;

(b) критерии для определения приоритетов и составления программ, включая руководящие указания по обеспечению средств поддержки;

(c) условия обеспечения сбалансированности и справедливости между регионами при предоставлении поддержки Сторонам, включая доступ к информации о возможностях в области научно-технического сотрудничества;

(d) руководящие указания и условия для оказания поддержки региональным и/или субрегиональным центрам по согласованию их работы с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и осуществлением Конвенции и протоколов к ней, включая руководящие указания по обеспечению гендерного подхода;

(e) критерии определения организаций и экспертов, которые могут быть мобилизованы для оказания помощи региональным и/или субрегиональным центрам поддержки технического сотрудничества по их запросу;

(f) руководящие указания по активному привлечению соответствующих субъектов деятельности, включая коренные народы и местные общины, женщин и молодежь;

(g) условия обеспечения функционирования службы поддержки для предоставления информации, рекомендаций и технической помощи по запросу региональных и/или субрегиональных центров;

(h) руководящие указания, шаблоны и процедуры для оказания помощи региональным и/или субрегиональным центрам поддержки по представлению отчетности об их работе Конференции Сторон через Вспомогательный орган по осуществлению.

9. Глобальный координационный орган будет работать с региональными и/или субрегиональными центрами поддержки над налаживанием взаимосвязей между Сторонами, нуждающимися в специализированной технической помощи, и организациями, органами, сетями и экспертами, которые имеют возможность и наилучшие средства для предоставления необходимой поддержки.

4. Выбор организации для размещения глобального координационного органа

10. При выборе организации для размещения глобального координационного органа будут учитываться следующие критерии:

(a) способность мобилизовывать ресурсы из различных источников;

(b) знание процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и опыт работы с ними;

(c) способность привлекать экспертов из партнерских организаций и сетей;

(d) специальные знания по вопросам, связанным с биоразнообразием;

(e) значительные организационные возможности;

- (f) признание в качестве нейтрального организатора;
- (g) подтвержденный опыт взаимодействия с многочисленными заинтересованными сторонами;
- (h) опыт управления программами и проектами.

11. Первоначальный срок размещения глобального координационного органа истекает в конце 2030 года. Продление этого срока будет зависеть от удовлетворительных показателей работы размещающей организации и результатов независимой оценки механизма научно-технического сотрудничества, упомянутой в пункте 16 ниже. Если срок не будет продлен, размещающая организация продолжит выполнять свою роль до ее замены и принятия стратегии обеспечения преемственности, с тем чтобы обеспечить непрерывность поддержки и надлежащей передачи всех соответствующих знаний.

5. Координация и сотрудничество

12. Глобальный координационный орган будет содействовать координации и сотрудничеству между региональными и/или субрегиональными центрами поддержки при помощи различных средств, включая организацию ежегодных совещаний с координаторами региональных и/или субрегиональных центров поддержки и ведение платформы сотрудничества в целях стимулирования взаимодействия между региональными и/или субрегиональными центрами. Это также позволит центрам максимально эффективно использовать имеющиеся в других центрах поддержки специальные знания и ресурсы и облегчит обмен опытом, передовыми методами и извлеченными уроками. Онлайн-платформа сотрудничества будет доступна через центральный портал механизма посредничества.

13. Глобальный координационный орган будет надлежащим образом содействовать взаимодействию с соответствующими инициативами, поддерживающими осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, а также с соответствующими механизмами технического сотрудничества, управляемыми другими многосторонними природоохранными соглашениями и соответствующими организациями.

6. Механизмы финансирования

14. Конференция Сторон рассмотрит вопрос об утверждении минимального дополнительного бюджета, пополняемого за счет обязательных взносов, для покрытия основных оперативных расходов глобального координационного органа, включая расходы на персонал.

15. Глобальный координационный орган будет мобилизовывать дополнительные ресурсы из широкого круга источников, включая, в зависимости от обстоятельств, государственные и частные гранты и инновационные финансовые инструменты, и направлять эти ресурсы на финансирование программ поддержки научно-технического сотрудничества региональных и/или субрегиональных центров.

7. Мониторинг и обзор

16. Неофициальная консультативная группа по научно-техническому сотрудничеству будет проводить периодический обзор деятельности глобального координационного органа и региональных и субрегиональных центров, в том числе анализировать их периодические отчеты. Первый обзор будет проведен для его рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании. Ориентированные на конкретные результаты планы работы органов и их отчеты для Конференции Сторон будут основными источниками информации для мониторинга и оценки механизма и решения вопроса о продлении договоренностей/соглашений о размещении глобального координационного органа. Исполнительный секретарь организует проведение независимой оценки глобального координационного органа и региональных и

субрегиональных центров поддержки одновременно с обзором коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проводиться Конференцией Сторон на ее 19-м совещании. Соответствующий доклад будет рассмотрен Вспомогательным органом по осуществлению, а затем Конференцией Сторон на ее 19-м совещании.
